

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## 中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

### 截至 2013 年 9 月 30 日止第三季度 財務及業務情況

此公告為本公司自願性披露，藉此提升本公司良好的企業管治常規水平，並進一步加強本公司的透明度及問責水平。本公司目前計劃在未來繼續公佈季度財務及業務情況。

中遠太平洋有限公司（「本公司」）董事會提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）第三季度及截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月的未經審核簡明綜合業績。

#### 業績摘要

回顧 2013 年第一至三季度，全球主要發達經濟體復蘇形勢取得進展，但是主要新興經濟體增長減速，導致全球經濟復蘇的過程緩慢，本集團核心業務仍然保持平穩發展。期內，總集裝箱吞吐量同比增長 10.2% 至 45,693,411 標準箱 (2012 年同期：41,453,763 標準箱)。於 2013 年 9 月 30 日，集裝箱箱隊規模同比增加 1.9% 至 1,879,051 標準箱 (2012 年 9 月 30 日：1,844,367 標準箱)。

- 不計入已終止經營業務<sup>註</sup>，截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月本公司股權持有人應佔利潤上升 4.7% 至 80,155,000 美元 (2012 年同期：76,559,000 美元)；截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月本公司股權持有人應佔利潤微降 0.8% 至 223,977,000 美元 (2012 年同期：225,733,000 美元)。
- 計入已終止經營業務，截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月本公司股權持有人應佔利潤下降 18.4% 至 80,155,000 美元 (2012 年同期：98,213,000 美元)；截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月本公司股權持有人應佔利潤上升 131.1% 至 640,447,000 美元 (2012 年同期：277,138,000 美元)。

註：本集團於 2013 年 5 月 20 日宣佈以現金代價 1,219,789,000 美元出售中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司（「中集集團」）21.8% 股權，該交易於 2013 年 6 月 27 日完成，出售淨溢利為 393,411,000 美元。現金代價 610,000,000 美元已於 2013 年 6 月 27 日收取，餘額已於 2013 年 9 月 26 日全數收取。由於出售中集集團股權項目已在 6 月份完成，本集團只分佔中集集團 2013 年 1 至 5 月份的利潤 23,059,000 美元，因此，截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月並無錄得應佔中集集團利潤 (2012 年同期：21,654,000 美元)；截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月應佔中集集團利潤為 23,059,000 美元 (2012 年同期：51,405,000 美元)。

未經審核簡明綜合資產負債表  
於 2013 年 9 月 30 日

	於 2013 年 9 月 30 日 千美元	於 2012 年 12 月 31 日 千美元
<b>資產</b>		
<b>非流動資產</b>		
物業、機器及設備	4,060,568	3,717,804
投資物業	4,966	4,899
土地使用權	236,813	219,631
無形資產	9,657	9,995
共控實體	653,847	599,510
予一共控實體貸款	5,400	5,276
聯營公司	808,201	1,570,615
予一聯營公司貸款	31,422	30,702
可供出售金融資產	21,000	25,000
融資租約應收賬款	12,349	13,542
遞延所得稅資產	890	676
其他非流動資產	81,470	73,841
	<u>5,926,583</u>	<u>6,271,491</u>
<b>流動資產</b>		
存貨	8,138	12,746
貿易及其他應收賬款	249,206	221,728
衍生金融工具	72	8,563
有限制銀行存款	114	907
現金及等同現金	1,805,964	848,423
	<u>2,063,494</u>	<u>1,092,367</u>
<b>總資產</b>	<u>7,990,077</u>	<u>7,363,858</u>
<b>權益</b>		
<b>本公司股權持有人應佔股本及儲備</b>		
股本	36,054	35,762
儲備	4,273,112	3,852,396
擬派末期股息	-	65,862
	<u>4,309,166</u>	<u>3,954,020</u>
<b>非控制股東權益</b>	<u>293,589</u>	<u>263,373</u>
<b>總權益</b>	<u>4,602,755</u>	<u>4,217,393</u>

<b>負債</b>		
<b>非流動負債</b>		
遞延所得稅負債	34,452	50,678
長期借貸	1,752,623	1,826,655
附屬公司的非控制股東貸款	123,137	121,714
其他長期負債	12,303	6,749
	<u>1,922,515</u>	<u>2,005,796</u>
<b>流動負債</b>		
貿易及其他應付賬款	658,938	358,200
即期所得稅負債	90,654	7,427
長期借貸的即期部份	692,606	688,260
短期銀行貸款	22,609	86,782
	<u>1,464,807</u>	<u>1,140,669</u>
<b>總負債</b>	<u>3,387,322</u>	<u>3,146,465</u>
<b>總權益及負債</b>	<u>7,990,077</u>	<u>7,363,858</u>
<b>淨流動資產/(負債)</b>	<u>598,687</u>	<u>(48,302)</u>
<b>總資產減流動負債</b>	<u>6,525,270</u>	<u>6,223,189</u>

### 未經審核簡明綜合損益表

	截至 9 月 30 日止 3 個月		截至 9 月 30 日止 9 個月		
	附註	2013 年 千美元	2012 年 千美元	2013 年 千美元	2012 年 千美元
<b>持續經營業務：</b>					
收入		203,163	182,965	598,358	550,320
銷售成本		(120,121)	(102,052)	(342,338)	(303,937)
<b>毛利</b>		<u>83,042</u>	<u>80,913</u>	<u>256,020</u>	<u>246,383</u>
行政開支		(19,457)	(19,393)	(60,324)	(61,036)
其他營業收入，淨額		5,768	1,977	10,624	4,033
<b>經營利潤</b>		<u>69,353</u>	<u>63,497</u>	<u>206,320</u>	<u>189,380</u>
財務收入		4,908	2,037	10,219	4,753
財務費用		(25,831)	(21,985)	(72,043)	(57,948)
<b>經營利潤(計及財務收入及費用)</b>		<u>48,430</u>	<u>43,549</u>	<u>144,496</u>	<u>136,185</u>
應佔下列公司利潤減虧損					
— 共控實體		23,755	25,184	62,643	74,535
— 聯營公司		22,838	17,474	55,659	45,576

持續經營業務之除所得稅前利潤		<b>95,023</b>	86,207	<b>262,798</b>	256,296
所得稅支出		<b>(9,304)</b>	(6,508)	<b>(24,895)</b>	(19,443)
持續經營業務之期內利潤		<b>85,719</b>	79,699	<b>237,903</b>	236,853
已終止經營業務：					
出售一聯營公司淨溢利		-	-	<b>393,411</b>	-
應佔一聯營公司之利潤		-	21,654	<b>23,059</b>	51,405
已終止經營業務之期內利潤		-	21,654	<b>416,470</b>	51,405
期內利潤		<b>85,719</b>	101,353	<b>654,373</b>	288,258
應佔利潤：					
本公司股權持有人		<b>80,155</b>	98,213	<b>640,447</b>	277,138
非控制股東		<b>5,564</b>	3,140	<b>13,926</b>	11,120
		<b>85,719</b>	101,353	<b>654,373</b>	288,258
本公司股權持有人應佔利潤之每股盈利					
基本					
— 來自持續經營業務	1, 2	<b>2.86 美仙</b>	2.79 美仙	<b>8.02 美仙</b>	8.29 美仙
— 來自已終止經營業務	1, 2	-	0.79 美仙	<b>14.92 美仙</b>	1.89 美仙
		<b>2.86 美仙</b>	3.58 美仙	<b>22.94 美仙</b>	10.18 美仙
攤薄					
— 來自持續經營業務	1, 2	<b>2.86 美仙</b>	2.79 美仙	<b>8.02 美仙</b>	8.29 美仙
— 來自已終止經營業務	1, 2	-	0.79 美仙	<b>14.92 美仙</b>	1.89 美仙
		<b>2.86 美仙</b>	3.58 美仙	<b>22.94 美仙</b>	10.18 美仙

附註：

- 1 每股基本盈利按本公司股權持有人應佔利潤除以期內已發行普通股之加權平均數計算，截至2013年9月30日止3個月及9個月分別為2,803,665,454股及2,792,093,473股（截至2012年9月30日止3個月及9個月：2,740,060,241股及2,721,277,929股）。

每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔利潤及期內已發行普通股之加權平均數，加上假設本公司所有已授出但尚未行使具攤薄性之購股權被行使而視作無償發行具潛在攤薄影響之普通股數目作出調整後計算，截至2013年9月30日止3個月及9個月分別為2,803,778,038股及2,792,341,961股（截至2012年9月30日止3個月及9個月：2,740,137,958股及2,721,490,715股）。

- 2 截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔利潤之每股基本盈利分別下降 20.1% 及上升 125.3% 至 2.86 美仙及 22.94 美仙 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：3.58 美仙及 10.18 美仙)。

截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔利潤之每股攤薄盈利分別下降 20.1% 及上升 125.3% 至 2.86 美仙及 22.94 美仙 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：3.58 美仙及 10.18 美仙)。

- 3 截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料與本集團截至 2012 年 12 月 31 日的全年綜合財務報表採用一致的會計政策編製。

截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料是按本集團的內部記錄及財務數據編製，並未經審核。

## 業務經營情況

### 碼頭業務

2013 年第三季度本集團的總集裝箱吞吐量保持穩定增長。截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團的總集裝箱吞吐量分別達 16,199,058 標準箱和 45,693,411 標準箱 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：14,576,903 標準箱及 41,453,763 標準箱)，分別同比上升 11.1% 及 10.2%。

本集團位於中國內地、香港和台灣的碼頭公司合共處理吞吐量分別達 14,096,796 標準箱和 39,861,910 標準箱 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：12,828,558 標準箱及 36,005,117 標準箱)，分別同比上升 9.9% 和 10.7%。中國內地的吞吐量分別達 13,339,498 標準箱和 37,717,364 標準箱 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：12,383,994 標準箱及 34,686,098 標準箱)，分別同比上升 7.7% 及 8.7%。

海外地區碼頭的集裝箱吞吐量分別達 2,102,262 標準箱和 5,831,501 標準箱 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：1,748,345 標準箱及 5,448,646 標準箱)，分別同比上升 20.2% 及 7.0%。

本集團的權益吞吐量分別同比增長 12.5% 及 9.7% 至 4,525,157 標準箱及 12,726,356 標準箱 (截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：4,022,370 標準箱及 11,603,734 標準箱)。

截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團碼頭吞吐量情況分析如下：

碼頭公司	截至 9 月 30 日止 3 個月			截至 9 月 30 日止 9 個月		
	2013 年 (標準箱)	2012 年 (標準箱)	變化 (%)	2013 年 (標準箱)	2012 年 (標準箱)	變化 (%)
<b>環渤海</b>	<b>5,982,515</b>	<b>5,554,975</b>	<b>+7.7</b>	<b>17,991,862</b>	<b>16,228,020</b>	<b>+10.9</b>
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 <sup>註1</sup>	3,788,223	3,487,099	+8.6	11,488,916	10,564,023	+8.8
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	727,015	637,711	+14.0	2,082,146	1,621,112	+28.4
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	585,360	596,989	-1.9	1,747,375	1,645,535	+6.2
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	456,895	458,156	-0.3	1,356,355	1,203,294	+12.7
營口集裝箱碼頭有限公司	425,022	375,020	+13.3	1,317,070	1,194,056	+10.3
<b>長江三角洲</b>	<b>2,602,865</b>	<b>2,164,525</b>	<b>+20.3</b>	<b>6,926,609</b>	<b>6,093,302</b>	<b>+13.7</b>
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	611,057	547,496	+11.6	1,586,525	1,592,650	-0.4
寧波遠東碼頭經營有限公司	802,234	645,472	+24.3	2,110,342	1,842,375	+14.5
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	349,545	336,839	+3.8	1,020,523	895,571	+14.0
揚州遠揚國際碼頭有限公司	125,422	102,848	+21.9	331,656	296,976	+11.7
南京港龍潭集裝箱有限公司	622,038	531,870	+17.0	1,784,994	1,465,730	+21.8
太倉國際集裝箱碼頭有限公司 <sup>註2</sup>	92,569	-	不適用	92,569	-	不適用
<b>東南沿海及其他</b>	<b>866,869</b>	<b>513,288</b>	<b>+68.9</b>	<b>2,403,491</b>	<b>1,312,239</b>	<b>+83.2</b>
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	282,966	313,220	-9.7	786,260	912,928	-13.9
晉江太平洋港口發展有限公司	121,990	94,479	+29.1	320,176	260,182	+23.1
廈門遠海集裝箱碼頭有限公司 <sup>註3</sup>	149,027	105,589	+41.1	446,740	139,129	+221.1
高明貨櫃碼頭股份有限公司 <sup>註2</sup>	312,886	-	不適用	850,315	-	不適用
<b>珠江三角洲</b>	<b>4,644,547</b>	<b>4,595,770</b>	<b>+1.1</b>	<b>12,539,948</b>	<b>12,371,556</b>	<b>+1.4</b>
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	444,412	444,564	0.0	1,294,231	1,319,019	-1.9
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	3,018,382	3,128,492	-3.5	7,953,851	7,952,809	0.0
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	1,181,753	1,022,714	+15.6	3,291,866	3,099,728	+6.2
<b>海外</b>	<b>2,102,262</b>	<b>1,748,345</b>	<b>+20.2</b>	<b>5,831,501</b>	<b>5,448,646</b>	<b>+7.0</b>
Piraeus Container Terminal S.A.	644,907	505,168	+27.7	1,805,537	1,558,427	+15.9
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	815,012	701,429	+16.2	2,274,740	2,136,864	+6.5
COSCO-PSA Terminal Private Limited	278,010	294,917	-5.7	758,120	956,648	-20.8
Antwerp Gateway NV	364,333	246,831	+47.6	993,104	796,707	+24.7
<b>集裝箱總吞吐量</b>	<b>16,199,058</b>	<b>14,576,903</b>	<b>+11.1</b>	<b>45,693,411</b>	<b>41,453,763</b>	<b>+10.2</b>

註 1：青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣碼頭」）的吞吐量包括了青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣聯合碼頭」）和青島前灣新聯合集裝箱碼頭有限責任公司（「青島前灣新聯合碼頭」）的吞吐量，該兩碼頭公司是青島前灣碼頭之共控實體。青島前灣聯合碼頭於截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量分別為 984,173 標準箱及 3,101,523 標準箱。青島前灣新聯合碼頭於截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量分別為 349,408 標準箱及 1,007,744 標準箱。

註 2：本集團分別於 2012 年 12 月及 2013 年 7 月完成收購高明貨櫃碼頭股份有限公司 10% 股權及太倉國際集裝箱碼頭有限公司 39.04% 股權。

註 3：廈門遠海集裝箱碼頭有限公司於 2012 年 5 月正式投產。

註 4：截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，散雜貨總吞吐量分別達 12,227,351 噸及 29,373,877 噸（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：6,361,258 噸及 17,811,744 噸），分別上升 92.2% 及 64.9%。大連汽車碼頭有限公司於截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月的吞吐量分別達 97,912 輛及 257,739 輛（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：62,120 輛及 169,222 輛），分別上升 57.6% 及 52.3%。

## 集裝箱租賃、管理及銷售

2013 年第三季度本集團的集裝箱整體平均出租率保持平穩。截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，整體平均出租率分別為 94.6% 及 94.6%（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：95.7% 及 95.4%），本集團之長期租賃收入佔集裝箱租賃總收入分別為 95.5% 及 95.3%（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：94.0% 及 94.4%）。

截至 2013 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團已購置的新造箱量分別為 34,622 標準箱及 99,622 標準箱（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：66,938 標準箱及 114,580 標準箱）。中遠集裝箱運輸有限公司退回十年約滿退箱分別為 5,425 標準箱及 17,103 標準箱（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：2,494 標準箱及 15,353 標準箱）。本集團出售約滿退箱分別為 6,468 標準箱及 26,666 標準箱（截至 2012 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：5,902 標準箱及 25,424 標準箱）。

於 2013 年 9 月 30 日，本集團的集裝箱箱隊規模達 1,879,051 標準箱，比 2012 年 9 月 30 日的 1,844,367 標準箱，增加 1.9%。在總箱隊規模中，自有箱佔 56.1%（2012 年 9 月 30 日：52.6%）；售後租回箱佔 13.3%（2012 年 9 月 30 日：12.4%）；管理箱佔 30.6%（2012 年 9 月 30 日：35.0%）。

自有箱、售後租回箱及管理箱分佈情況如下：

		於 2013 年 9 月 30 日	於 2012 年 9 月 30 日	變化
自有箱	標準箱	<b>1,054,243</b>	969,458	<b>+8.7%</b>
	佔總數百分比	<b>56.1</b>	52.6	<b>+3.5 百分點</b>
中遠集裝箱運輸有限公司	標準箱	<b>460,508</b>	364,429	<b>+26.4%</b>
	佔總數百分比	<b>24.5</b>	19.8	<b>+4.7 百分點</b>
國際客戶	標準箱	<b>593,735</b>	605,029	<b>-1.9%</b>
	佔總數百分比	<b>31.6</b>	32.8	<b>-1.2 百分點</b>
售後租回箱	標準箱	<b>250,290</b>	229,283	<b>+9.2%</b>
	佔總數百分比	<b>13.3</b>	12.4	<b>+0.9 百分點</b>
管理箱	標準箱	<b>574,518</b>	645,626	<b>-11.0%</b>
	佔總數百分比	<b>30.6</b>	35.0	<b>-4.4 百分點</b>
<b>總數</b>	標準箱	<b>1,879,051</b>	1,844,367	<b>+1.9%</b>

## 審慎行事聲明

本公司的股東及潛在投資者應注意本公告中所載數據乃未經審核的資料，投資者應避免依賴第三季度及截至 2013 年 9 月 30 日止 9 個月的財務及業務情況。

本公司的股東及潛在投資者在買賣本公司股份時應該謹慎，如對個人投資情況有任何疑問，應徵詢專業顧問的意見。

承董事會命  
中遠太平洋有限公司  
副主席兼董事總經理  
王興如

香港，2013 年 10 月 28 日

於本公告日期，本公司董事會成員包括李雲鵬先生<sup>2</sup>(主席)、王興如博士<sup>1</sup>(副主席兼董事總經理)、萬敏先生<sup>2</sup>、王海民先生<sup>2</sup>、豐金華先生<sup>1</sup>、馮波先生<sup>1</sup>、王威先生<sup>2</sup>、唐潤江先生<sup>1</sup>、黃天祐博士<sup>1</sup>、邱晉廣先生<sup>1</sup>、范華達先生<sup>3</sup>、范徐麗泰博士<sup>3</sup>、李民橋先生<sup>3</sup>、葉承智先生<sup>3</sup>及范爾鋼先生<sup>3</sup>。

<sup>1</sup> 執行董事

<sup>2</sup> 非執行董事

<sup>3</sup> 獨立非執行董事